



---

# NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

---

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

## **Votes and Proceedings**

**of the Assembly**

**Thursday, 7 November 2019 — No. 79**

**President of the National Assembly:  
Mr. François Paradis**

---



The Assembly was called to order at 9.40 o'clock a.m.

---

**ROUTINE PROCEEDINGS**

**Statements by Members**

Mr. Tardif (Rivière-du-Loup–Témiscouata) made a statement to congratulate the winners of the Hommage aînés prizes awarded by the Table de concertation des personnes âgées du Bas-Saint-Laurent.

---

Mr. Asselin (Vanier-Les Rivières) made a statement to pay tribute to Mr. Normand Beaulieu and Mr. Claude Champagne, recipients of the Medal of the National Assembly.

---

Mr. Benjamin (Viau) made a statement to underline the 20th anniversary of the organization Cyclo Nord-Sud.

---

Mr. Reid (Beauharnois) made a statement to pay tribute to Mrs. Céline Lefebvre, recipient of the first-ever Céline-Lefebvre award.

---

Mr. Gaudreault (Jonquière) made a statement to underline the 40th anniversary of the Service budgétaire et communautaire de Jonquière.

**7 November 2019**

---

Mr. Lafrenière (Vachon) made a statement to congratulate the Rebelles football team, winners of the Coupe d'or.

---

Mr. Ouellette (Chomedey) made a statement to congratulate Mr. Anass El Oukid and Mr. Simon Lévesque, award winners at the Forces Avenir gala.

---

Mrs. Grondin (Argenteuil) made a statement to pay tribute to the members of the organization La Halte des proches for their support to informal caregivers.

---

Mrs. Proulx (Côte-du-Sud) made a statement to congratulate the Fromagerie Île-aux-Grues, winner of three medals at the World Cheese Awards.

---

Mr. Derraji (Nelligan) made a statement to underline the People's Democratic Republic of Algeria's Independence Day.

---

At 9.52 o'clock a.m., Mrs. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

---

The proceedings resumed at 10.11 o'clock a.m.

---

7 November 2019

---

Moment of reflection

### **Introduction of Bills**

Mr. Girard, Minister of Finance, moved that leave be granted to introduce the following bill:

- 42      An Act to give effect to fiscal measures announced in the Budget Speech delivered on 21 March 2019 and to various other measures

The motion was carried.

Accordingly, Bill 42 was introduced in the Assembly.

### **Presenting Papers**

Mr. Girard, Minister of Finance, tabled the following:

Public Accounts 2018–2019 – Consolidated Financial Statements of the  
Gouvernement du Québec, Volume 1;  
(Sessional Paper No. 1150-20191107)

Public Accounts 2018–2019 – Financial Information on the Consolidated  
Revenue Fund: General Fund and Special Funds, Volume 2.  
(Sessional Paper No. 1151-20191107)

---

7 November 2019

---

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following:

The Government's reply to a written question from Mrs. Ghazal (Mercier) on the management of off-highway vehicles on the municipal roads of the municipality of Potton – Question No. 81, *Order Paper and Notices* of 18 September 2019;  
(Sessional Paper No. 1152-20191107)

The Government's reply to a written question from Mrs. Montpetit (Maurice-Richard) on the use of pesticides in Québec – Question No. 88, *Order Paper and Notices* of 3 October 2019;  
(Sessional Paper No. 1153-20191107)

The Government's reply to a written question from Mrs. Montpetit (Maurice-Richard) on the use of pesticides in Québec – Question No. 89, *Order Paper and Notices* of 3 October 2019;  
(Sessional Paper No. 1154-20191107)

The Government's reply to a petition tabled on 24 September 2019 by Mrs. Ghazal (Mercier) on removing the tax on electricity in Québec.  
(Sessional Paper No. 1155-20191107)

---

The President tabled the following:

A letter, dated 6 November 2019, he had received from Mr. Ouellet, House Leader of the Third Opposition Group, about the letter dated 4 November 2019, from Mr. Pierre Gagnon, Executive Vice President – Corporate and Legal Affairs and Chief Governance Officer of Hydro-Québec, regarding the point of privilege or contempt raised on 29 October 2019;  
(Sessional Paper No. 1156-20191107)

A copy of the President's reply to the letter, dated 1 November 2019, he had received from Mrs. Ménard, Chief Official Opposition Whip, about decorum in the National Assembly.  
(Sessional Paper No. 1157-20191107)

7 November 2019

---

### Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

### Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mrs. Charest, Minister for Education, together with Mr. Ciccone (Marquette), Mrs. Perry Mélançon (Gaspé), Mrs. Labrie (Sherbrooke) and Mr. Ouellette (Chomedey), moved:

THAT the National Assembly mark the achievements of the Québec athletes, members of Team Canada, who participated in the 15th edition of the Special Olympics Summer Games, which were held in Dubai and Abu Dhabi from 14 to 21 March 2019;

THAT it highlight the extraordinary performances of our athletes, which resulted in them earning 20 medals;

THAT it underscore their athletic feats and their determination, which makes them models of success and a source of inspiration for their peers, for those coming up after them and for the Québec public as a whole;

THAT, lastly, it invite the Members of this Assembly to attend a friendly soccer match between MNAs and Special Olympics athletes of Québec, being held today at the Université Laval PEPS.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

**7 November 2019**

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Arcand, Leader of the Official Opposition, together with Mr. Legault, Premier, Mrs. Massé, Leader of the Second Opposition Group, Mr. Bérubé, Leader of the Third Opposition Group, and Mr. Ouellette (Chomedey), moved:

THAT, for Remembrance Day, the National Assembly pay tribute to the men and women who gave their lives fighting for peace, defending our freedom and ensuring that human rights were respected;

THAT it observe a moment of silence in their memory.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

At the request of Mrs. Gaudreault, Third Vice-President, the Assembly observed a minute of silence.

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mrs. Massé, Leader of the Second Opposition Group, together with Mrs. D'Amours, Minister Responsible for Indigenous Affairs, Mr. Birnbaum (D'Arcy-McGee), Mr. Gaudreault (Jonquière) and Mr. Ouellette (Chomedey), moved:

THAT the National Assembly mark International Inuit Day;

THAT, on this occasion, it highlight the resiliency of Inuit communities, who are the first to be affected by the impacts of climate change in Québec;

THAT it recognize that climate change has a major impact on communities' ability to perpetuate and transmit their traditional practices and culture;



**7 November 2019**

---

THAT, in the pursuit of its commitment to recognize and implement the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples, the Assembly pledge to support the Inuit in the fight against and adaptation to climate change, in keeping with their autonomy and their capacity to act.

The question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **240** in Appendix)

Yeas: **108**   Nays: **0**   Abstentions: **0**

---

Mr. Gaudreault (Jonquière), together with Mr. Marissal (Rosemont) and Mr. Ouellette (Chomedey), moved a motion on the continuity agreement between Rio Tinto and the Québec Government; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

#### **Notices of Proceedings in Committees**

Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 34, An Act to simplify the process for establishing electricity distribution rates;
- the Committee on Public Finance, to undertake clause-by-clause consideration of Bill 37, An Act mainly to establish the Centre d'acquisitions gouvernementales and Infrastructures technologiques Québec;

7 November 2019

---

- the Committee on Culture and Education, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 40, An Act to amend mainly the Education Act with regard to school organization and governance;
- the Committee on Health and Social Services, to undertake public hearings within the framework of special consultations on Bill 43, An Act to amend the Nurses Act and other provisions in order to facilitate access to health services.

---

Mrs. Gaudreault, Third Vice-President, gave the following notices:

- the Select Committee on the Sexual Exploitation of Minors shall hold a public meeting to hold its public hearings within the framework of special consultations; and then, hold a deliberative meeting to draw up an assessment of the public hearings on the sexual exploitation of minors;
- the Committee on Institutions shall hold a deliberative meeting to discuss the possibility of carrying out an order of initiative;
- the Committee on Health and Social Services shall hold a public meeting to hold public hearings within the framework of special consultations on the order of initiative on the alarming increase in the use by children and youth of psychostimulants in relation to attention deficit hyperactivity disorder (ADHD).

7 November 2019

---

### **Information on the Proceedings of the Assembly**

Mrs. Gaudreault, Third Vice-President, informed the Assembly that on Friday, 15 November 2019, Mrs. Dorion (Taschereau) would question Mrs. Roy, Minister of Culture and Communications, during an interpellation on the Government's inability to take action to preserve the quality of information in Québec.

---

### **ORDERS OF THE DAY**

#### **Government Bills**

##### *Passage in Principle*

Mr. Girard, Minister of Finance, moved that Bill 41, An Act respecting mainly the implementation of certain provisions of the Budget Speeches of 17 March 2016, 28 March 2017, 27 March 2018 and 21 March 2019, do now pass in principle.

After debate thereon, the motion was carried on division, and Bill 41 was accordingly passed in principle.

Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, moved that Bill 41 be referred to the Committee on Public Finance for clause-by-clause consideration.

The motion was carried.

---

7 November 2019

---

*Passage*

Mr. Dubé, Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor, moved the passage of Bill 38, An Act amending certain Acts establishing public sector pension plans.

After debate thereon, the motion was carried and, accordingly, Bill 38 was passed.

\_\_\_\_\_

At 12.53 o'clock p.m., at the request of Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, Mrs. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings until 6.00 o'clock p.m.

\_\_\_\_\_

The proceedings resumed at 6.00 o'clock p.m.

\_\_\_\_\_

**Debates upon Adjournment**

At 6.07 o'clock p.m., the Assembly held two debates upon adjournment:

- the first, on a question from Mr. Derraji (Nelligan) to Mr. Jolin-Barrette, Minister of Immigration, Francization and Integration, about the CAQ Government's isolation as regards the reform of the Programme de l'expérience québécoise (PEQ – Québec experience program). Mr. Roberge, Minister of Education and Higher Education, replaced the Minister for this debate;

**7 November 2019**

---

- the second, on a question from Mrs. Rizqy (Saint-Laurent) to Mr. Roberge, Minister of Education and Higher Education, about the negative impact of the CAQ Government's reform of the Programme de l'expérience québécoise (PEQ – Québec experience program).

---

At 6.32 o'clock p.m., Mrs. Soucy, Second Vice-President, adjourned the Assembly until Tuesday, 12 November 2019 at 1.40 o'clock p.m.

#### ROYAL ASSENT

On Thursday, 7 November 2019, at 2.10 o'clock p.m. in the Office of the Lieutenant-Governor, in the presence of Mr. Roberge, Minister of Education and Higher Education, Mr. Chassin (Saint-Jérôme), Mr. Émond (Richelieu) and Mrs. Guillemette (Roberval), Delegates of the Premier, and of Mrs. Durepos, Director of the Sitings Service and Delegate of the Secretary General, the Honourable J. Michel Doyon, Lieutenant-Governor of Québec, was pleased to assent to the following bill:

- 5 An Act to amend the Education Act and other provisions regarding preschool education services for students 4 years of age

**FRANÇOIS PARADIS**

*President*

7 November 2019

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Mrs. Massé, Leader of the Second Opposition Group, together with Mrs. D'Amours, Minister Responsible for Indigenous Affairs, Mr. Birnbaum (D'Arcy-McGee), Mr. Gaudreault (Jonquière) and Mr. Ouellette (Chomedey):

(Division No. 240)

YEAS - 108

Allaire (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Proulx (CAQ)
Arcand (QLP)	Foster (CAQ)	(Les Plaines)	(Berthier)
Arseneau (PQ)	Gaudreault (PQ)	Leduc (QS)	Provençal (CAQ)
Asselin (CAQ)	(Jonquière)	Lefebvre (CAQ)	Reid (CAQ)
Bachand (CAQ)	Ghazal (QS)	Legault (CAQ)	Rizqy (QLP)
Barrette (QLP)	Girard (CAQ)	Leitão (QLP)	Roberge (CAQ)
Bélanger (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Lemay (CAQ)	Robitaille (QLP)
Benjamin (QLP)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Bérubé (PQ)	(Groulx)	Lessard-Therrien (QS)	Rouleau (CAQ)
Birnbaum (QLP)	Girault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Roy (PQ)
Blais (CAQ)	Grondin (CAQ)	(Chauveau)	(Bonaventure)
(Prévost)	Guilbault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Roy (CAQ)
Blais (CAQ)	Guillemette (CAQ)	(Chapleau)	(Montarville)
(Abitibi-Ouest)	Hébert (CAQ)	Maccarone (QLP)	Samson (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Hivon (PQ)	Marissal (QS)	Sauvé (QLP)
Boulet (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Martel (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Bussière (CAQ)	Jacques (CAQ)	Massé (QS)	Simard (CAQ)
Caire (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	McCann (CAQ)	Skeete (CAQ)
Carmant (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Melançon (QLP)	St-Pierre (QLP)
Caron (CAQ)	Julien (CAQ)	Ménard (QLP)	Tanguay (QLP)
Charbonneau (QLP)	Kelley (QLP)	Montpetit (QLP)	Tardif (CAQ)
Charest (CAQ)	Labrie (QS)	Nadeau-Dubois (QS)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Charette (CAQ)	Lachance (CAQ)	Nichols (QLP)	Tardif (CAQ)
Chassé (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Ouellet (PQ)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Chassin (CAQ)	Laforest (CAQ)	Ouellette (IND)	Thériault (QLP)
Ciccone (QLP)	Laframboise (CAQ)	Perry Melançon (PQ)	Thouin (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Picard (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Dansereau (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	(Soulanges)	Weil (QLP)
Derraji (QLP)	LeBel (CAQ)	Polo (QLP)	Zanetti (QS)
Dubé (CAQ)	(Champlain)	Poulin (CAQ)	
Dufour (CAQ)	Lecours (CAQ)	Proulx (CAQ)	
Émond (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	(Côte-du-Sud)	